dreambaby®

Inspire G2459.2460

conscious care for the growing family

INSTRUCTIONS: Carrier
ANWEISUNGEN: Reise Babytrage
INSTRUCTIONS : Porte-bébé de voyage

INSTRUCCIONES: Portabebés de viaje
ANVISNINGAR: Rese bärsele
ISTRUZIONI: Portabimbo di viaggio

EN IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Read all instructions before assembling and using this carrier.

⚠ WARNING

WARNING- Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.
WARNING- Take care when bending or leaning forward or sideways.
WARNING- This carrier is not suitable for use during sporting activities.

Suitable for newborn from 3.5kg up to Max 15kg

This carrier conforms to EN13209-2:2015.

CAUTION:

Child must face towards you until they can hold head upright.
Up to age of approximately 4 months a child is unable to support its own head.
Premature infants, infants with respiratory problems and infants under 4 months are at the greatest risk of suffocation.
For low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using the product.
Keep the Headrest upright when baby is in front carrying position, facing in until they can support their own head.
To ensure baby does not slide out of leg openings, use the leg straps to reduce the leg opening size.
ENSURE CHILD'S FACE IS IN VIEW AND UNCOVERED AT ALL TIMES.

CAUTION:

Never use this carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals. Stop using the carrier if parts are missing or damaged. Do not leave baby unattended in the carrier.
ALWAYS MONITOR YOUR CHILD WHEN USING THIS CARRIER.

DE WICHTIG! LESEN SIE DIE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie den Tragesitz zusammenbauen und benutzen.

⚠ WARNUNG

WARNUNG- Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre Bewegung und die Ihres Babys beeinträchtigt werden.
WARNUNG- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich nach vorne oder zur Seite biegen oder lehnen.
WARNUNG- Diese Babytrage ist nicht zur Verwendung bei sportlichen Aktivitäten geeignet.

Geeignet für ein Neugeborenes von 3,5 kg und bis zu einem maximalen Gewicht von 15 kg.

Diese Babytrage entspricht EN13209-2:2015.

VORSICHT:

Babys müssen mit dem Gesicht zu Ihrem Körper sitzen, bis sie ihren Kopf aufrecht halten können.
Babys sind bis zum Alter von etwa 4 Monaten nicht fähig, ihren Kopf aufrecht zu halten. Bei Frühchen, Babys mit Atemproblemen und Babys unter dem Alter von 4 Monaten besteht das höchste Erstickungsrisiko. Holen Sie bei Babys, die ein geringes Geburtsgewicht hatten oder an einer Krankheit leiden, vor der Verwendung des Produkts medizinischen Rat ein. Halten Sie die Kopfstütze aufrecht, wenn sich das Baby in der vorderen Trageposition befindet und nach innen schaut, bis es seinen eigenen Kopf halten kann. Um sicherzustellen, dass das Baby nicht aus den Beinöffnungen herausrutscht, verwenden Sie die Beingurte, um die Beinöffnung zu verkleinern.
VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DAS GESICHT IHRES BABYS JEDERZEIT SICHTBAR UND FREI IST.

VORSICHT:

Verwenden Sie diese Babytrage nie bei Aktivitäten wie Kochen oder Putzen, bei denen Sie in der Nähe einer Wärmequelle oder von Chemikalien sind. Verwenden Sie die Trage nicht weiter, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind. Vergewissern sie sich, dass das gesicht ihres babys jederzeit sichtbar und frei ist. Baby in der trage nie unbeaufsichtigt lassen.
ÜBERPRÜFEN SIE IHR KIND IMMER, WENN SIE DIESEN BABYTRAGE VERWENDEN.

FR IMPORTANT ! LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Lisez toutes les instructions avant d'assembler et d'utiliser ce porte-bébé.

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT – Vos mouvements et ceux de l'enfant peuvent vous déséquilibrer.
AVERTISSEMENT – Baissez-vous ou penchez-vous vers l'avant ou sur le côté avec prudence.
AVERTISSEMENT – Ce porte-bébé ne convient pas aux activités sportives.

Convient pour un nouveau-né de 3,5 kg et jusqu'à un poids maximum de 15 kg

Ce porte bébé est conforme à la norme EN13209-2:2015.

ATTENTION :

L'enfant doit être porté face à vous jusqu'à ce qu'il puisse se tenir la tête droite.
Avant l'âge de 4 mois environ, l'enfant est incapable de garder sa tête droite.
Les bébés prématurés, les bébés ayant des problèmes respiratoires et les bébés de moins de 4 mois courent un risque accru de suffocation.
Pour un bébé de faible poids à la naissance ou ayant un trouble médical, consultez un professionnel de la santé avant d'utiliser ce produit.
Maintenez l'appui-tête en position verticale lorsque le bébé est en position de portage avant, face à l'intérieur, jusqu'à ce qu'il puisse soutenir sa propre tête.
Pour éviter que le bébé ne glisse hors des ouvertures des jambes, utilisez les sangles de jambe pour réduire la taille de l'ouverture des jambes.
ASSUREZ-VOUS QUE LE VISAGE DU BÉBÉ EST VISIBLE ET DÉGAGÉ EN TOUT TEMPS.

ATTENTION :

N'utilisez jamais le porte-bébé en faisant la cuisine, le nettoyage ou autre activité semblable qui exigent l'utilisation d'une source de chaleur ou de produits chimiques.
Cessez d'utiliser le porte-bébé si une pièce est manquante ou endommagée de quelque manière que ce soit.
Ne laissez pas l'enfant sans surveillance dans le porte-bébé.
SURVEILLEZ TOUJOURS VOTRE ENFANT LORSQUE VOUS UTILISEZ CE PORTE-BÉBÉ.

ES ¡IMPORTANTE! LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

Lea todas las instrucciones antes de montar y utilizar este portabebés.

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA– Su equilibrio puede ser afectado en forma adversa por su movimiento y el de su bebé.
ADVERTENCIA– Tenga cuidado al agacharse o inclinarse hacia adelante o hacia los lados.
ADVERTENCIA– Este portador no es apropiado para uso durante actividades deportivas.

Apto para bebé recién nacido de 3,5 kg y hasta un peso máximo de 15 kg.

Este portador cumple con EN13209-2:2015.

PRECAUCIÓN:

El bebé debe estar vuelto hacia usted hasta que pueda sostener derecha la cabeza.
Hasta los 4 meses aproximadamente, un niño no es capaz de sostener su propia cabeza.
Los bebés prematuros, aquellos con problemas respiratorios y bebés de menos de 4 meses corren el mayor riesgo de sofocación.
Para bebés recién nacidos de bajo peso y niños con condiciones médicas, por favor solicitar consejo médico antes de usar el producto.
Mantenga el reposacabezas en posición vertical cuando el bebé esté en posición de transporte frontal, mirando hacia dentro hasta que pueda sostener su propia cabeza.
Para que el bebé no se salga por las aberturas de las piernas, utilice las correas de las piernas para reducir el tamaño de la abertura.
ASEGÚRESE QUE LA CARA DEL BEBE ESTE DESCUBIERTA Y SEA VISIBLE TODO EL TIEMPO.

PRECAUCIÓN:

No utilice nunca este portador mientras realice actividades como cocinar o limpiar que impliquen una fuente de calor o la exposición a productos químicos.
Deje de utilizar el transportador si faltan piezas o están dañadas.
No deje al bebé en el portador sin atenderlo.
SIEMPRE MONITOREE A SU HIJO AL USAR ESTA PORTABEBÉ.

SE VIKTIGT! LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.

Läs alla instruktioner innan du monterar och använder babyskyddet.

⚠ VARNING

VARNING- Din balans kan påverkas negativt av dina och ditt barns rörelser.
VARNING- Var försiktig när du böjer eller lutar sig framåt eller i sidled.
VARNING- Babyskyddet är inte lämpligt för användning under sportaktiviteter.

Lämplig för nyfödda från 3,5 kg upp till max 15 kg.

Denna bärsele överensstämmer med EN13209-2:2015.

FÖRSIKTIGHET:

Barnet måste vara vänt mot dig tills han eller hon kan hålla huvudet upprätt.
Upp till en ålder av cirka 4 månader kan ett kan barnet inte stödja sitt eget huvud.
För tidigt födda barn, barn med andningsbesvär och barn under 4 månader löper störst risk att kvävas.
För spädbarn med låg födelsevikt och barn med medicinska tillstånd, sök råd från sjukvårdspersonal innan du använder produkten.
Håll nackstödet upprätt när barnet är i det främre bärläget, vänt inåt tills det kan stödja sitt eget huvud.
Använd benremmarna för att minska benöppningens storlek så att barnet inte glider ut ur benöppningarna.
SE TILL ATT BARNETS ANSIKTE HELA TIDEN ÄR SYNLIGT OCH OSKYDDAT.

FÖRSIKTIGHET:

Använd aldrig transportören när du ägnar dig åt aktiviteter som matlagning eller rengöring där det finns en värmekälla eller där du utsätts för kemikalier.
Sluta använda transportören om delar saknas eller är skadade.
Lämna inte barnet utan uppsikt i bäselen.
HÅLL ALLTID UPPSIKT ÖVER DITT BARN NÄR DU ANVÄNDER BÄRSELEN.

IT IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI.

Leggere tutte le istruzioni prima di montare e utilizzare il marsupio.

⚠ AVVERTENZA

AVVERTENZA- L'equilibrio dell'adulto potrebbe essere compromesso dal proprio movimento e da quello del bambino.
AVVERTENZA- Fare attenzione quando ci si piega o si assume una posizione inclinata in avanti e lateralmente.
AVVERTENZA- Questo portabimbo non è adatto all'uso durante attività sportive.

Adatto per un neonato di 3,5 kg e fino a un peso massimo di 15 kg.

Questo portabimbo è conforme alla norma EN13209-2:2015.

ATTENZIONE:

Il bambino deve essere rivolto verso l'adulto finché non riesce a tenere la testa dritta da solo. Fino all'età di circa 4 mesi un bambino è incapace di tenere la testa dritta da solo.
I bambini prematuri, i bambini con disturbi respiratori e i bambini di età inferiore a 4 mesi sono a maggior rischio di soffocamento.
Per i bambini con basso peso alla nascita e i bambini con disturbi di natura medica, chiedere il parere di un operatore sanitario prima di usare il prodotto.
Mantenere il poggiatesta in posizione verticale quando il bambino è in posizione di trasporto anteriore, rivolto verso l'interno, finché non è in grado di sostenere la propria testa.
Per evitare che il bambino scivoli fuori dalle aperture delle gambe, utilizzare i laccetti per ridurre le dimensioni dell'apertura delle gambe.
SINCERARSI CHE IL VOLTO DEL BAMBINO SIA SEMPRE IN BELLA VISTA E SCOPERTO.

ATTENZIONE:

Non utilizzare mai questo supporto mentre si svolgono attività come la cucina e la pulizia che comportano una fonte di calore o l'esposizione a sostanze chimiche.
Interrompere l'uso del supporto se le parti sono mancanti o danneggiate.
Non lasciare il bambino incustodito nello portabimbo.
MONITORA SEMPRE IL TUO BAMBINO QUANDO SI USA QUESTO PORTABIMBO.

EN: Parts

- Ⓐ Waist belt
- Ⓑ Chest/back support buckle
- Ⓒ Shoulder straps
- Ⓓ Shoulder strap adjuster
- Ⓔ Height adjuster
- Ⓕ Head Support
- Ⓖ Head Support Fastener
- Ⓗ Elastic tucking loop
- Ⓘ Storage pocket
- Ⓙ Built-in mesh bag

FR : Pièces

- Ⓐ Ceinture
- Ⓑ Boucle de maintien poitrine/dossier
- Ⓒ Sangles d'épaules
- Ⓓ Dispositif de réglage de la sangle d'épaule
- Ⓔ Dispositif de réglage de la hauteur
- Ⓕ Support de tête
- Ⓖ Attaches du support de tête
- Ⓗ Boucle de pliage élastique
- Ⓘ Pochette de rangement
- Ⓙ Pochette en filet intégrée

SE: Parter

- Ⓐ Midjebälte
- Ⓑ Spänne för bröst-/ryggstöd
- Ⓒ Axelremmar
- Ⓓ Justering av axelremmar
- Ⓔ Justering av höjd
- Ⓕ Huvudstöd
- Ⓖ Fäste för huvudstöd
- Ⓗ Elastisk ögla
- Ⓘ Förvaringsficka
- Ⓙ Medföljande nätpåse

DE: Teile

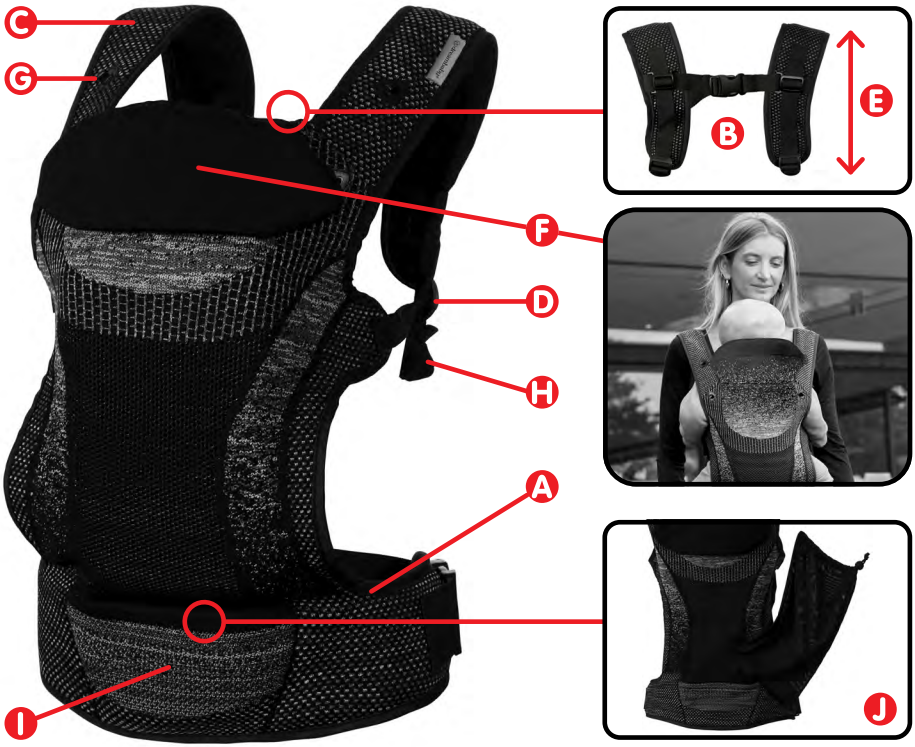
- Ⓐ Taillengürtel
- Ⓑ Brust-/Rückengurt
- Ⓒ Schultergurte
- Ⓓ Schultergurtverstellung
- Ⓔ Höhenverstellung
- Ⓕ Kopfstütze
- Ⓖ Kopfstützengurt
- Ⓗ Elastische Schlaufe zum Verstauen
- Ⓘ Aufbewahrungstasche
- Ⓙ Integrierte Netztasche

ES: Partes

- Ⓐ Cinturón
- Ⓑ Hebilla de sujeción pecho/espalda
- Ⓒ Tirantes
- Ⓓ Ajuste de la correa del hombro
- Ⓔ Regulador de altura
- Ⓕ Reposacabezas
- Ⓖ Pasador para el reposacabezas
- Ⓗ Presilla elástica
- Ⓘ Bolsillo de Almacenamiento
- Ⓙ Bolsa de malla integrada

IT: Parti

- Ⓐ Cintura in vita
- Ⓑ Fibbia di sostegno petto/dorso
- Ⓒ Tracolle
- Ⓓ Regolatore per tracolle
- Ⓔ Regolatore di altezza
- Ⓕ Supporto per la testa
- Ⓖ Fissaggio del supporto per la testa
- Ⓗ Passante elastico per fissaggio
- Ⓘ Tasca portaoggetti
- Ⓙ Borsa a rete incorporata



Step 1 • Schritt 1 Étape 1 Paso 1 Steg 1 • Passo 1

Adjust & Fit – Adult • Anpassung – Erwachsene Réglage et Ajustement – Adulte Ajustar y Acondicionar – Persona Adulta Justera Och Passa – Vuxen • Regolare e Adattare – Adultoz

EN: Familiarise yourself with the carrier and all its adjustable parts. Before putting baby into the carrier, make some initial adjustments to fit carrier to you.

1. Adjust the Waist Belt Ⓐ, the Shoulder Strap Adjuster Ⓓ, the Chest/Back Support Buckle Ⓑ, and the Height Adjuster Ⓔ until carrier feels comfortable.
2. Fasten Head Support Ⓕ in upright position. Head support Ⓕ can be lowered when baby is able to support its own head.
3. Secure excess strap with elastic tucking loop Ⓗ.

(Note that you will readjust these after putting baby into the carrier, and adjusting all the straps that relate to the baby.) Once initial fitting the carrier to you is complete, it is time to fit the carrier to your little one.

FR: Veuillez d'abord vous familiariser avec le porte-bébé et toutes ses pièces réglables. Avant de mettre votre bébé dans le porte-bébé, vous devez ajuster le porte-bébé à votre taille.

1. Ajustez la ceinture Ⓐ, le réglage de la bretelle d'épaule Ⓓ, la boucle de soutien de la poitrine et du dos Ⓑ et le réglage de la hauteur Ⓔ jusqu'à ce que le Porte-bébé soit confortable.
2. Fixer l'appuie-tête Ⓕ en position verticale. L'appuie-tête Ⓕ peut être abaissé lorsque le bébé est capable de soutenir sa propre tête.
3. Attachez les sangles qui dépassent à l'aide de la boucle élastique Ⓗ.

(Remarque : Vous devrez reprendre ces ajustements lorsque l'enfant sera dans le porte-bébé. Vous devrez aussi ajuster toutes les sangles qui se rapportent l'enfant.) Une fois les ajustements préliminaires terminés, vous pouvez ajuster le porte-bébé à votre tout-petit.

SE: Bekanta dig med bärselen och alla dess justerbara delar. Innan du sätter barnet i bärselen ska du göra några inledande justeringar för att anpassa bärselen till dig.

1. Justera midjebältet Ⓐ, axelremmen Ⓓ, bröst-/ryggstödsspännet Ⓑ och höjden Ⓔ tills bärselen känns bekväm.
2. Fäst huvudstödet Ⓕ i upprätt läge. Huvudstödet Ⓕ kan sänkas när barnet kan stödja sitt eget huvud.
3. Fäst överflödig rem med den elastiska öglan Ⓗ.

(Observera att du kommer att justera dessa efter att du har satt barnet i bärselen och justerat alla remmar som är relaterade till barnet.) När den första justeringen av bärselen på dig är klar är det dags att justera bärselen för ditt barn.

DE: Machen Sie sich mit dem Tragesitz und allen seinen verstellbaren Teilen vertraut. Stellen Sie vor dem Hineinsetzen Ihres Babys in den Tragesitz einige erste Einstellungen zur Anpassung des Tragesitzes an Ihre Körpergröße ein.

1. Stellen Sie den Hüftgurt Ⓐ, die Schultergurtverstellung Ⓓ, die Schnalle Ⓑ für die Brust- und Rückenstütze und die Höhenverstellung Ⓔ so ein, dass sich der Tragesitz für Sie bequem anfühlt.
2. Die Kopfstütze Ⓕ wird in aufrechter Position befestigt. Wenn das Baby seinen Kopf selbst tragen kann, kann die Kopfstütze Ⓕ abgesenkt werden.
3. Sichern Sie den überschüssigen Gurt mit der elastischen Verschlussschlaufe Ⓗ.

(Es ist zu beachten, dass nach dem Platzieren des Babys und dem Verstellen aller Gurte, die das Baby betreffen, eine erneute Einstellung vorgenommen werden muss.) Nachdem Sie den Tragesitz an sich selbst angepasst haben, ist es an der Zeit, den Tragesitz an Ihr Kind anzupassen.

ES: Familiarícese con el portabebé y todas sus partes ajustables. Antes de colocar al bebé dentro del portador, póngaselo usted y haga algunos ajustes iniciales.

1. Ajuste el cinturón Ⓐ, el ajustador del tirante Ⓓ, la hebilla de soporte para el pecho y la espalda Ⓑ y el ajustador de altura Ⓔ hasta que el portabebés se sienta cómodo.
2. Fije el reposacabezas Ⓕ en posición vertical. El reposacabezas Ⓕ se puede bajar cuando el bebé sea capaz de apoyar su propia cabeza.
3. Asegure con el lazo elástico el sobrante de la correa Ⓗ.

(Observe que deberá reajustar todo después de poner al bebé en el portador, y ajustar todas las correas relacionadas con el bebé.)Una vez que haya ajustado el portabebé en su propio cuerpo, es tiempo de ajustar el portador a su pequeño).

IT: Familiarizza con il marsupio e con tutte le sue componenti regolabili. Prima di mettere il bambino nel marsupio, effettua le prime regolazioni per adattarlo a te.

1. Regola la cintura Ⓐ, il regolatore per tracolla Ⓓ, la fibbia di sostegno petto/dorso Ⓑ e il regolatore di altezza Ⓔ fino a quando il marsupio risulta comodo.
2. Fissa il supporto per la testa Ⓕ in posizione verticale.Il supporto per la testa Ⓕ può essere abbassato quando il bambino è in grado di sostenere la propria testa.
3. Fissa la cinghia in eccesso il passante elastico Ⓗ.

(Dovrai riaggiustare queste cinghie dopo aver messo il bambino nel marsupio e aver regolato tutte le cinghie relative al bambino). Dopo aver regolato inizialmente il marsupio, è il momento di adattarlo al tuo piccolo.






CLICK!

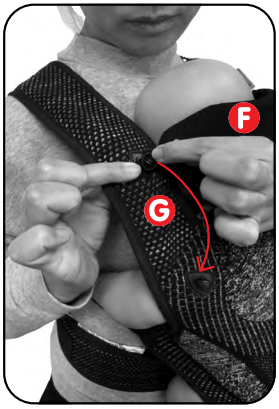











F
G



Step 2 • Schritt 2
Étape 2
Paso 2
Steg 2 • Passo 2

Adjust & Fit – Child · Anpassung – Baby
Réglage et Ajustement – Enfant
Ajustar y Acondicionar – Niño
Justera Och Passa – Barn · Regolare e Adattare – Bambino

EN: INWARD FACING TO PARENT

FOR NEWBORN (0+) FROM 3.5KG

CAUTION: Child must face towards you until he or she can hold head upright. Up to age of approximately 4 months a child is unable to support its own head. Ensure child's face is in view and uncovered at all times.

1. Position waist belt Ⓐ with the carrier at your back.
2. Fasten the buckle.
3. Swivel carrier to your front.
4. Sit down on a chair or bed.
5. Carefully put baby into carrier facing inward, and supporting baby put on both shoulder straps Ⓒ ensuring head support Ⓕ is in upright position.
6. Fasten the back support buckle Ⓑ between two shoulder straps.
7. Adjust the strap length to get a snug fit.
8. Make sure baby is comfortably seated in the baby carrier with an "M" shape.

NOTE: Head support Ⓕ can be folded down when baby is able to support its own head.

FR : FACE VERS L'INTÉRIEUR AU PARENT

DU NOUVEAU-NÉ (0+) 3.5KG

ATTENTION : L'enfant doit être porté face à vous jusqu'à ce qu'il puisse se tenir la tête droite. Avant l'âge de 4 mois environ, l'enfant est incapable de garder sa tête droite. Assurez-vous que le visage du bébé est visible et dégagé en tout temps.

1. Positionnez la ceinture de taille Ⓐ avec le porte-bébé dans votre dos.
2. Attachez la fermeture.
3. Pivotez le porte-bébé vers l'avant.
4. Asseyez-vous sur une chaise ou un lit.
5. Installez avec précaution le bébé dans le porte-bébé, tourné vers vous, avec un support sur les deux sangles d'épaule Ⓒ, en vous assurant que le support de tête Ⓕ est en position verticale.
6. Attachez la boucle de support dorsal Ⓑ entre les deux sangles d'épaule.
7. Ajustez la longueur de la sangle en fonction de votre confort.
8. Assurez-vous que le bébé est confortablement installé dans le porte-bébé en forme de « M ».

REMARQUE : Le support de tête Ⓕ peut être replié lorsque le bébé est capable de tenir sa tête tout seul.

SE: INÅTVÄND MOT FÖRÄLDERN

FÖR NYFÖDDA (0+) FRÅN 3,5 KG

OBSERVERA: Barnet måste vara vänt mot dig tills han eller hon kan hålla huvudet upprätt. Fram till en ålder av ca 4 månader kan ett barn inte stödja sitt eget huvud. Se till att barnets ansikte är synligt och oskyddat hela tiden.

1. Placera midjebältet Ⓐ med bärselen på ryggen.
2. Fäst spännet.
3. Vrid bärselen till framsidan.
4. Sätt dig på en stol eller säng.
5. Sätt försiktigt barnet i bärselen vänd inåt och stöd barnet medan du sätter på båda axelremmarna Ⓒ och se till att huvudstödet Ⓕ är i upprätt läge.
6. Fäst ryggstödsspännet Ⓑ mellan de två axelremmarna.
7. Justera remmens längd för att få en åtsittande passform.
8. Se till att barnet sitter bekvämt i bärselen med en "M"-form.

OBS: Huvudstödet Ⓕ kan fällas ner när barnet kan stödja sitt eget huvud.

DE: DEM ELTERNTEIL ZUGEWANDT

FÜR NEUGEBORENE (0+) AB EINEM GEWICHT VON 3,5 KG

VORSICHT: Babys müssen mit dem Gesicht zu Ihrem Körper sitzen, bis sie ihren Kopf aufrecht halten können. Babys sind bis zum Alter von etwa 4 Monaten nicht fähig, ihren Kopf aufrecht zu halten. Vergewissern Sie sich, dass das Gesicht Ihres Babys jederzeit sichtbar und frei ist.

1. Hüftgurt Ⓐ so anlegen, dass der Tragesitz auf Ihrem Rücken liegt.
2. Schnalle schließen.
3. Schultergurt nach vorne schwenken.
4. Auf einem Stuhl oder Bett sitzen.
5. Baby vorsichtig mit dem Gesicht nach innen in den Tragesitz und mit den beiden Schultergurten Ⓒ stützen. Darauf achten, dass sich die Kopfstütze Ⓕ in in einer aufrechten Position befindet.
6. Schnalle der Rückenstützе Ⓑ zwischen den beiden Schultergurten befestigen.
7. Länge der Riemen anpassen.
8. Vergewissern, dass Ihr Baby bequem in der Babytrage in Form eines „M" sitzt.

HINWEIS: Wenn das Baby in der Lage ist, seinen Kopf selbst zu halten, kann die Kopfstütze Ⓕ heruntergeklappt werden.

ES: HACIA ADENTRO DE LOS PADRES

DESDE RECIÉN NACIDO (0+) 3.5KG

Precaución: El bebé debe estar vuelto hacia usted hasta que pueda sostener la cabeza derecha. Hasta la edad de 4 meses aproximadamente, un niño no es capaz de sostener su propia cabeza. Asegúrese que la cara del bebe este descubierta y sea visible todo el tiempo.

1. Posicione el cinturón Ⓐ con el portabebés en la espalda.
2. Abróchese la hebilla.
3. Balancee el portabebés hacia la parte del frente
4. Siéntese en una silla o en una cama.
5. Cuidadosamente coloque al bebé en el portabebés mirando hacia dentro y agarrando al bebe, coloque los dos tirantes Ⓒ, asegurándose de que el reposacabezas Ⓕ esté hacia arriba.
6. Abroche la hebilla Ⓑ del soporte para espalda entre dos tirantes.
7. Ajuste la longitud de la correa para que quede bien ajustada.
8. Asegúrese de que el bebé esté sentado cómodamente en el portabebés con forma de "M".

NOTA: El reposacabezas Ⓕ se puede doblar había abajo cuando el bebé pueda sostener su propia cabeza.

IT: RIVOLTO VERSO IL GENITORE

PER NEONATI (0+) A PARTIRE DA 3,5KG

ATTENZIONE: Il bambino deve essere rivolto verso l'adulto finché non è in grado di tenere la testa dritta da solo. Fino all'età di circa 4 mesi un bambino è incapace di tenere la testa dritta da solo.

1. Posiziona la cintura Ⓐ con il marsupio sulla schiena.
2. Allaccia la fibbia.
3. Gira il marsupio davanti a te.
4. Sieditі su una sedia o un letto.
5. Posiziona con attenzione il bambino nel marsupio rivolto verso l'interno e sostenendolo con entrambe le tracolle Ⓒ assicurandoti che il supporto per la testa Ⓕ sia in posizione verticale.
6. Fissa la fibbia del supporto per la schiena Ⓑ tra le due cinghie per le spalle.
7. Regola la lunghezza del cinturino per ottenere una vestibilità aderente.
8. Assicurati che il bambino sia comodamente seduto nel marsupio in una posizione a forma di "M".

NOTA: Il supporto per la testa Ⓕ può essere ripiegato quando il bambino è in grado di sostenere la propria testa.

DO NOT LET BABY GO UNSUPPORTED UNTIL ALL ADJUSTMENTS ARE MADE TO FIT BABY SECURELY INTO CARRIER AND ALL BUCKLES AND FASTENINGS ARE PROPERLY SECURED.

BABY NICHT ALLEINE LAUFEN LASSEN, BIS SIE ALLE EINSTELLUNGEN VORGENOMMEN HABEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS DAS BABY SICHER IN DER BABYTRAGETASCHE SITZT UND ALLE GURTE UND SCHLIESSEN RICHTIG GESCHLOSSEN SIND.

REMARQUE : ASSUREZ-VOUS DE SOUTENIR VOTRE BÉBÉ JUSQU'À CE QU'IL SOIT CORRECTEMENT INSTALLÉ DANS LE PORTE-BÉBÉ, QUE TOUTES LES BOUCLES SOIENT ATTACHÉES ET QUE LES SANGLES SOIENT RÉGLÉES CORRECTEMENT.

NÓTESE: NO AFLOJE AL BEBÉ SIN SOSTENERLO, SIN EFECTUAR PREVIAMENTE TODOS LOS AJUSTES PARA INSTALARLO EN FORMA SEGURA, Y ASEGURAR CORRECTAMENTE LOS BROCHES Y CORREAS.

SLÄPP INTE BARNET FÖRRÄN ALLA JUSTERINGAR ÄR GJORDA OCH ALLA SPÄNNEN OCH FÄSTEN ÄR ORDENTLIGT SÄKRADE SÅ ATT BARNET SITTER SÄKERT I BÄRSELEN.

NON LASCIARE IL BAMBINO SENZA SUPPORTO FINO A QUANDO NON SONO STATE EFFETTUATE TUTTE LE REGOLAZIONI PER FISSARLO IN MODO SICURO NEL MARSUPIO E TUTTE LE FIBBIE E GLI AGGANCI NON SONO CORRETTAMENTE ASSICURATI.


CLICK!















EN: OUTWARD FACING TO PARENT

FROM 5 MONTHS

1. Position waist belt Ⓐ with the carrier at your back.
2. Fasten the buckle.
3. Swivel carrier to your front.
4. Sit down on a chair or bed.
5. Carefully put baby into carrier facing outward, and supporting baby put on both shoulder straps Ⓒ, fold down and fasten head support.
6. Fasten the back support buckle Ⓑ between two shoulder straps.
7. Adjust the straps length to get a snug fit.
8. Make sure baby is comfortably seated in the baby carrier with an "M" shape.

FR : FACE VERS L'EXTERIEUR DU PARENT

A PARTIR DE 5 MOIS

1. Positionnez la ceinture de taille Ⓐ avec le porte-bébé dans votre dos.
2. Attachez la fermeture.
3. Pivotez le porte-bébé vers l'avant.
4. Asseyez-vous sur une chaise ou un lit.
5. Installez avec précaution le bébé dans le porte-bébé, tourné vers l'extérieur, avec un support sur les deux sangles d'épaule Ⓒ, repliez et attachez le support de tête.
6. Attachez la boucle de support dorsal Ⓑ entre les deux sangles d'épaule.
7. Ajustez la longueur de la sangle en fonction de votre confort.
8. Assurez-vous que le bébé est confortablement installé dans le porte-bébé en forme de « M »

SE: UTÅTVÄND FRÅN FÖRÄLDER

FRÅN 5 MÅNADER

1. Placera midjebältet Ⓐ med bärselen på ryggen.
2. Fäst spännet.
3. Vrid bärselen till framsidan.
4. Sätt dig på en stol eller säng.
5. Sätt försiktigt barnet i bärselen vänd utåt och stöd barnet medan du sätter på båda axelremmarna Ⓒ, vik ner och fäst huvudstödet.
6. Fäst ryggstödsspännet Ⓑ mellan de två axelremmarna.
7. Justera remmarnas längd för att få en åtsittande passform.
8. Se till att barnet sitter bekvämt i bärselen med en "M"-form

DE: NACH AUSSEN ZU DEN ELTERN GEWANDT

AB 5 MONATEN

1. Taillengurt Ⓐ so positionieren, dass sich der Tragesitz auf ihrem rücken befindet.
2. Schnalle schließen.
3. Tragesitz nach vorne drehen.
4. Auf einem Stuhl oder Bett sitzen.
5. Baby vorsichtig mit dem Gesicht nach außen in den Tragesitz und abstützen, indem Sie beide Schultergurte Ⓒ anlegen, sie umklappen und die Kopfstütze anheben.
6. Schnalle der Rückenstütze Ⓑ zwischen den beiden Schultergurten anbringen.
7. Länge der Schultergurte so einstellen, dass ein bequemer Sitzkomfort entsteht.
8. Vergewissern, dass Ihr Baby bequem im Tragesitz sitzt und die Form eines „M" hat.

ES: FRENTE AL EXTERIOR DEL PADRE

A PARTIR DE 5 MESES

1. Posicione el cinturón Ⓐ con el portabebés en la espalda.
2. Abróchese la hebilla.
3. Balancee el portabebés hacia la parte del frente
4. Siéntese en una silla o en una cama.
5. Cuidadosamente coloque al bebé en el portabebés mirando hacia afuera y agarrando al bebe, coloque los dos tirantes Ⓒ, doble hacia abajo y asegure el reposacabezas
6. Abroche la hebilla Ⓑ del soporte para espalda entre dos tirantes.
7. Ajuste la longitud de la correa para que quede bien ajustada.
8. Asegúrese de que el bebé esté sentado cómodamente en el portabebés con forma de "M".

IT: RIVOLTO VERSO IL GENITORE

A PARTIRE DAL 5° MESE

1. Posiziona la cintura Ⓐ con il marsupio sulla schiena.
2. Allaccia la fibbia.
3. Gira il marsupio davanti a te.
4. Siediti su una sedia o un letto.
5. Posiziona con attenzione il bambino nel marsupio rivolto verso l'esterno e, sostenendo il bambino, metti entrambi le tracolle Ⓒ, abbassa e fissa il supporto per la testa.
6. Fissa la fibbia del supporto per la schiena Ⓑ tra le due bretelle.
7. Regola la lunghezza delle cinghie per ottenere una
8. Assicurati che il bambino sia comodamente seduto nel marsupio in una posizione a forma di "M".

DO NOT LET BABY GO UNSUPPORTED UNTIL ALL ADJUSTMENTS ARE MADE TO FIT BABY SECURELY INTO CARRIER AND ALL BUCKLES AND FASTENINGS ARE PROPERLY SECURED.

BABY NICHT ALLEINE LAUFEN IASSEN, BIS SIE ALLE EINSTELLUNGEN VORGENOMMEN HABEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS DAS BABY SICHER IN DER BABYTRAGETASCHE SITZT UND ALLE GURTE UND SCHLIESSEN RICHTIG GESCHLOSSEN SIND.

REMARQUE : ASSUREZ-VOUS DE SOUTENIR VOTRE BÉBÉ JUSQU'À CE QU'IL SOIT CORRECTEMENT INSTALLÉ DANS LE PORTE-BÉBÉ, QUE TOUTES LES BOUCLES SOIENT ATTACHÉES ET QUE LES SANGLES SOIENT RÉGLÉES CORRECTEMENT.

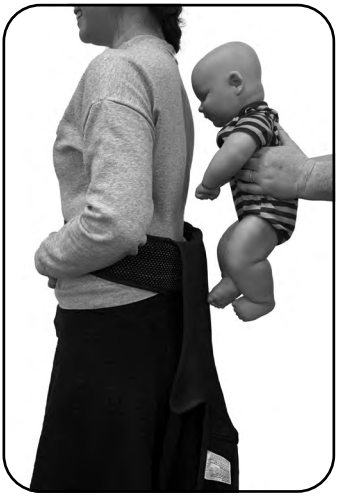
NÓTESE: NO AFLOJE AL BEBÉ SIN SOSTENERLO, SIN EFECTUAR PREVIAMENTE TODOS LOS AJUSTES PARA INSTALARLO EN FORMA SEGURA, Y ASEGURAR CORRECTAMENTE LOS BROCHES Y CORREAS.

SLÄPP INTE BARNET FÖRRÄN ALLA JUSTERINGAR ÄR GJORDA OCH ALLA SPÄNNEN OCH FÄSTEN ÄR ORDENTLIGT SÄKRADE SÅ ATT BARNET SITTER SÄKERT I BÄRSELEN.

NON LASCIARE IL BAMBINO SENZA SUPPORTO FINO A QUANDO NON SONO STATE EFFETTUATE TUTTE LE REGOLAZIONI PER FISSARLO IN MODO SICURO NEL MARSUPIO E TUTTE LE FIBBIE E GLI AGGANCI NON SONO CORRETTAMENTE ASSICURATI.


CLICK!















EN: BACK POSITION

FROM 10 MONTHS

1. Position waist belt Ⓐ with the carrier at your back.
2. Fasten the buckle.
3. Ask a second person to hold your baby and the carrier at your back, and then thread your arms through the shoulder straps Ⓒ
4. Fasten the chest support buckle Ⓑ between two shoulder straps.
5. Adjust the straps length to get a snug fit.
6. Make sure baby is comfortably seated in the baby carrier with an "M" shape.

FR : POSITION DORSALE

A PARTIR DE 10 MOIS

1. Positionnez la ceinture Ⓐ avec le porte-bébé dans votre dos.
2. Attachez la boucle.
3. Demandez à une deuxième personne de tenir votre bébé et le porte-bébé dans votre dos, puis passez vos bras dans les sangles d'épaule Ⓒ.
4. Attachez la boucle de soutien au niveau du torse Ⓑ entre les deux sangles d'épaule.
5. Ajustez la longueur des sangles en fonction de votre confort.
6. Assurez-vous que le bébé est confortablement installé dans le porte-bébé en forme de « M ».

SE: RYGGPOSITION

FRÅN 10 MÅNADER

1. Placera midjebältet Ⓐ med bärselen på ryggen.
2. Fäst spännet.
3. Be en annan person att hålla ditt barn och bärselen på din rygg och trä sedan dina armar genom axelremmarna Ⓒ.
4. Fäst bröststödsspännet Ⓑ mellan de två axelremmarna.
5. Justera remmarnas längd för att få en åtsittande passform.
6. Se till att barnet sitter bekvämt i bärselen med en "M"-form.

DE: RÜCKENPOSITION

AB 10 MONATEN

1. Hüftgurt Ⓐ so positionieren, dass der Tragesitz auf Ihrem Rücken liegt.
2. Gurt schließen.
3. Lassen Sie eine zweite Person Ihr Baby und den Tragesitz auf Ihrem Rücken festhalten und stecken Sie Ihre Arme durch die Träger Ⓒ.
4. Die Brustgurtschlaufe Ⓑ zwischen zwei Schultergurten einhängen.
5. Um einen guten Sitz zu erreichen, Länge der Schultergurte einstellen.
6. Vergewissern, dass Ihr Baby bequem im Tragesitz sitzt und die Form eines „M" hat.

ES: POSICIÓN TRASERA

A PARTIR DE 10 MESES

1. Posicione el cinturón Ⓐ con el portabebés en la espalda.
2. Abróchese la hebilla.
3. Pídale a otra persona que sujete al bebé y al portabebés en su espalda y a continuación, pase los brazos por los tirantes Ⓒ.
4. Abroche la hebilla Ⓑ de soporte de pecho entre dos tirantes.
5. Ajuste la longitud de la correa para que quede bien ajustada.
6. Asegúrese de que el bebé esté sentado cómodamente en el portabebés con forma de "M".

IT: POSIZIONE RETRO

DA 10 MESI

1. Posiziona la cintura Ⓐ con il marsupio sulla schiena.
2. Allaccia la fibbia.
3. Chiedi a una seconda persona di tenere il bambino e il marsupio sulla tua schiena, quindi infila le braccia attraverso le cinghie delle spalle Ⓒ.
4. Allaccia la fibbia di sostegno toracico Ⓑ tra le due cinghie.
5. Regola la lunghezza delle cinghie per ottenere una vestibilità comoda.
6. Assicurati che il bambino sia comodamente seduto nel marsupio in una posizione a forma di "M".

DO NOT LET BABY GO UNSUPPORTED UNTIL ALL ADJUSTMENTS ARE MADE TO FIT BABY SECURELY INTO CARRIER AND ALL BUCKLES AND FASTENINGS ARE PROPERLY SECURED.

BABY NICHT ALLEINE LAUFEN LASSEN, BIS SIE ALLE EINSTELLUNGEN VORGENOMMEN HABEN, UM SICHERZUSTELLEN, DASS DAS BABY SICHER IN DER BABYTRAGETASCHE SITZT UND ALLE GURTE UND SCHLIESSEN RICHTIG GESCHLOSSEN SIND.

REMARQUE : ASSUREZ-VOUS DE SOUTENIR VOTRE BÉBÉ JUSQU'À CE QU'IL SOIT CORRECTEMENT INSTALLÉ DANS LE PORTE-BÉBÉ, QUE TOUTES LES BOUCLES SOIENT ATTACHÉES ET QUE LES SANGLES SOIENT RÉGLÉES CORRECTEMENT.

NÓTESE: NO AFLOJE AL BEBÉ SIN SOSTENERLO, SIN EFECTUAR PREVIAMENTE TODOS LOS AJUSTES PARA INSTALARLO EN FORMA SEGURA, Y ASEGURAR CORRECTAMENTE LOS BROCHES Y CORREAS.

SLÄPP INTE BARNET FÖRRÄN ALLA JUSTERINGAR ÄR GJORDA OCH ALLA SPÄNNEN OCH FÄSTEN ÄR ORDENTLIGT SÄKRADE SÅ ATT BARNET SITTER SÄKERT I BÄRSELEN.

NON LASCIARE IL BAMBINO SENZA SUPPORTO FINO A QUANDO NON SONO STATE EFFETTUATE TUTTE LE REGOLAZIONI PER FISSARLO IN MODO SICURO NEL MARSUPIO E TUTTE LE FIBBIE E GLI AGGANCI NON SONO CORRETTAMENTE ASSICURATI.

Step 3 • Schritt 3 Étape 3 • Paso 3 Steg 3 • Passo 3

Final Adjustments · Letzte Anpassungen Ajustements Finaux · Ajustes Finales Slutliga Justeringar · Regolazioni Finali

EN: Do a final adjustment to suit baby's comfort and security. Now also adjust any of the areas required to ensure you too are comfortable. As you slowly loosen the support of holding the baby, do a final check that all areas are secure and comfortable for both of you. You are now ready to head out on your first outing with your little one snuggled in to your new Dreambaby® Carrier. As your baby grows, adjust the straps acordingly so baby is well supported and comfortable.
Caution: Always check to assure all buckles, snaps, straps and adjustments are secure before each use.

DE: Um den Komfort und die Sicherheit Ihres Babys zu gewährleisten, nehmen Sie eine letzte Einstellung vor. Stellen Sie nun auch die Bereiche ein, die Sie für wichtig halten, um sicher zu gehen, dass auch Sie sich wohl fühlen. Überprüfen Sie ein letztes Mal, ob alle Bereiche sicher und bequem für Sie beide sind, während Sie die Befestigung des Babys langsam lockern. Nun können Sie mit Ihrem neuen Dreambaby® Tragesitz den ersten Ausflug mit Ihrem kleinen Liebling unternehmen. Wenn Ihr Baby größer wird, stellen Sie die Gurte so ein, dass Ihr Baby genügend Halt und Komfort hat.
Vorsicht: Bevor Sie den Tragesitz benutzen, überprüfen Sie, ob alle Schnallen, Druckknöpfe, Gurte und Einstellungen sicher sind.

FR : Ajustez le porte-bébé une dernière fois pour le confort et la sécurité de bébé. Faites aussi les réglages nécessaires pour assurer votre propre confort. En relâchant peu à peu votre étreinte sur votre bébé, vérifiez votre confort à tous les deux et faites les dernières vérifications de sécurité. Vous pouvez maintenant faire votre première sortie, bébé confortablement installé dans votre nouveau porte-bébé de Dreambaby®. À mesure que votre bébé grandit, modifiez l'ajustement des sangles pour continuer d'assurer son soutien et son confort.
Attention : Avant chaque usage, vérifiez la solidité des boucles, des boutons-pression, des sangles et des dispositifs de réglage.

ES: Efectúe un ajuste final para confort y seguridad del bebé. Ahora ajuste también algunas de las áreas requeridas para asegurar igualmente su propia comodidad. A medida que afloja lentamente el apoyo del bebé, haga un chequeo final de que todas las áreas estén seguras y confortables para ambos. Ahora está usted lista para hacer su primera salida con su pequeño acurrucado en su nuevo Portabebé de Dreambaby®. A medida que el bebé crece, ajuste las correas como corresponde a fin de que el bebé esté bien sujeto y cómodo.
Precaución: Chequee siempre antes de cada uso, para asegurar que todas las hebillas, correas y ajustes estés estén seguros.

SE: Do a final adjustment to suit baby's comfort and security. Now also adjust any of the areas required to ensure you too are comfortable. As you slowly loosen the support of holding the baby, do a final check that all areas are secure and comfortable for both of you. You are now ready to head out on your first outing with your little one snuggled in to your new Dreambaby® Carrier. As your baby grows, adjust the straps acordingly so baby is well supported and comfortable.
Caution: Always check to assure all buckles, snaps, straps and adjustments are secure before each use.

IT: Do a final adjustment to suit baby's comfort and security. Now also adjust any of the areas required to ensure you too are comfortable. As you slowly loosen the support of holding the baby, do a final check that all areas are secure and comfortable for both of you. You are now ready to head out on your first outing with your little one snuggled in to your new Dreambaby® Carrier. As your baby grows, adjust the straps acordingly so baby is well supported and comfortable.
Caution: Always check to assure all buckles, snaps, straps and adjustments are secure before each use.

Maintenance & Care Pflege & Wartung

EN: Regularly check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners.

Wash instructions:
Machine wash in cold water using gentle cycle. The use of a washing bag is recommended.
Do not bleach.
Line dry.
Do not iron.
Do not dry-clean.

DE: Der Babytrage sollte regelmäßig auf Risse in den Nähten, Risse in den Gurten oder im Stoff sowie auf Beschädigungen an den Verschlüssen überprüft werden.

Waschanleitung:
In der Waschmaschine mit kaltem Wasser im Schongang waschen. Die Verwendung eines Waschbeutels wird empfohlen.
Nicht bleichen.
Auf der Leine trocknen.
Nicht bügeln.
Nicht chemisch reinigen.

Entreien Et Soins Mantenimiento Y Cuidados

FR : Vérifiez régulièrement que les coutures ne sont pas déchirées, que les sangles ou le tissu ne sont pas déchirés et que les fermetures ne sont pas endommagées.

Instructions de lavage :
Lavez le produit à la machine à l'eau froide au cycle délicat. Il est recommandé d'utiliser un sac de lavage.
N'employez aucun agent de blanchiment.
Suspendez-le pour le séchage.
Ne le repassez pas.
Ne faites pas nettoyer le produit à sec.

ES: Compruebe periódicamente que no haya costuras rasgadas, tirantes o tejido desgarrados ni cierres dañados.

Instrucciones de lavado:
Lavar a máquina en agua fría con un ciclo suave. Se recomienda el uso de una bolsa de lavado.
No use lejía (agua cuba o lavandina).
Seque en la cuerda.
No planche.
No limpie en seco.

Underhåll Och Skötsel Manutenzione e Cura

SE: Kontrollera regelbundet om det finns trasiga sömmar, trasiga remmar eller tyg och skadade fästen.

Tvättråd:
Maskintvätt i kallt vatten med skonsam cykel.
Användning av en tvättpåse rekommenderas.
Blek inte.
Hängtorka.
Stryk inte.
Får ej kemtvättas.

IT: Controlla regolarmente che non ci siano cuciture strappate, cinghie o tessuti lacerati e chiusure danneggiate.

Istruzioni per il lavaggio:
Lavare in lavatrice in acqua fredda con ciclo delicato. Si raccomanda l'uso di un sacchetto per il lavaggio.
Non candeggiare.
Asciugare appeso.
Non stirare.
Non lavare a secco.

Tee-Zed acknowledges that its customers may be entitled to statutory consumer guarantees and does not seek to exclude or limit them. These guarantees include that Tee-Zed's products are of acceptable quality. This Tee-Zed product is for the specific purpose detailed in the instructions and packaging and Tee-Zed considers use outside of that purpose to be abnormal use. To the maximum extent permitted by law, Tee-Zed does not accept any liability for damage:
- arising from abnormal use of the products;
- caused by installation or removal of the products other than in accordance with the supplied installation and removal instructions; or
- arising under the law of tort or contract.

UNITED KINGDOM
Tee-Zed Products Ltd
PO Box 29227,
Dunfermline, KY12 2DN **UK**
info@tee-zed.co.uk
www.dreambaby.co.uk

EUROPE
Tee-Zed Products (EU) Ltd
PO Box 3419, 5203DK **NL**
info@tee-zed.eu

AUSTRALIA
info@tee-zed.com.au
www.dreambaby.com.au

Made in China.
©2025 Tee-Zed Products Pty Ltd

#dreambabysafety

YouTube
dreambabytv

X.01B